

УДК 81'271.12

НАУЧНАЯ РЕЦЕНЗИЯ: СОЦИАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ЛЕКСИКА

Е.В. Кравцова

Актуальность нашего исследования состоит в необходимости дальнейшего теоретического осмысления интегральной природы научного текста на материале текстов жанра научной рецензии. Целью статьи является разработка интегральной теории научного текста на материале жанра научной рецензии и анализ ее социально-ориентированной лексики. Намечаются перспективы дальнейшего исследования.

Ключевые слова: научная рецензия; интегральный подход; социальный сектор; научный социум; социально-ориентированная лексика.

Исследование научного текста приобретает в настоящее время особую значимость. В условиях глобализации именно научный текст становится основной единицей коммуникации как для научного сообщества, так и для тех, кто пользуется результатами его деятельности.

Как показывает практика, стереотипное восприятие научного текста как однозначного объекта не соответствует его многомерной, интегральной сути и реальной зависимости его характеристик от множества факторов, в том числе культурно-специфических. Данное противоречие свидетельствует о том, что научный текст необходимо изучать с новых интегральных позиций. Интегральный подход позволяет проанализировать научный текст и составляющие его единицы в их глобальном единстве и взаимообусловленности [1].

Актуальность нашего исследования состоит в необходимости дальнейшего теоретического осмысления интегральной природы научного текста на материале текстов жанра научной рецензии. В таком аспекте научная рецензия еще не подвергалась детальному анализу.

Целью статьи является дальнейшая разработка интегральной теории научного текста на материале жанра научной рецензии и анализ лексической структуры научной рецензии. Достижение поставленной цели предполагает решение следующих **задач**:

1. Уточнить определение научной рецензии в интегральном освещении.
2. Исследовать лексическую структуру научной рецензии, в частности социально-ориентированную лексику.
3. Определить перспективы дальнейшего исследования.

Объектом данного исследования является текст научной рецензии.

Предметом исследования является социальная лексика русскоязычных, англоязычных и немецкоязычных научных рецензий.

В работе использовались **методы** корпусной лингвистики, компонентного, контекстуального и сопоставительного анализа.

Традиционно научная рецензия, которая является объектом нашего исследования, рассматривается с позиции функциональной стилистики. Под рецензией понимается вид научной, литературной и художественной критики, литературно-критическая статья, дающая анализ, оценку научному или художественному произведению – книге, картине, спектаклю и т.д.

Научная рецензия является разновидностью оценочно-критического типа текстов. Она сочетает в себе черты, относящиеся к тем функциональным стилям, основная особенность которых состоит в том, что оценка является в них доминирующей коммуникативной целеустановкой [2, с. 23–24]. Очевидно, что функциональный подход к научному тексту вообще и к научной рецензии в частности рассматривает данный объект точно, не отражая его многосторонней и многогранной сути.

В рамках современной парадигмы научного лингвистического знания Т.Н. Хомутова рассматривает научный текст как **интегральный объект**: фрагмент акта научной речевой коммуникации, фрагмент научного знания, фрагмент специального подъязыка, фрагмент национальной культуры, фрагмент социального профессионального пространства в глобальном единстве и взаимообусловленности составляющих его единиц. Такой подход позволяет рассматривать организацию научного текста как единство четырех секторов: когнитивного, языкового, культурного и социального. Каждый сектор состоит из свойственных только ему единиц, объединенных с помощью определенной структуры в целостную систему [3, с. 39–40].

Текст научной рецензии, который является объектом нашего исследования, ранее не подвергался детальному рассмотрению с точки зрения интегрального подхода.

Следуя интегральному подходу, мы конкретизировали определение научного текста применительно к научной рецензии и пришли к выводу, что **научная рецензия** представляет собой **интегральный объект**: фрагмент акта научной речевой коммуникации, в основе которого лежит оценка научной деятельности автора оригинального текста авторитетным ученым; фрагмент научного знания автора оригинального текста и автора рецензии; фрагмент специального подъязыка, особую роль в котором играет оценочная лексика; фрагмент национальной культуры, в том числе корпоративной; фрагмент социального профессионального пространства, наиболее авторитетные члены которого оценивают научную деятельность остальных его членов. Все фрагменты этого интегрального объекта существуют в глобальном единстве и взаимообусловленности составляющих его единиц и актуализируются в процессе коммуникативной деятельности.

В данном определении дополнены и уточнены фрагменты акта научной коммуникации. Так, *фрагмент научного знания* представлен своего рода диалогом научного знания между автором научного текста и рецензентом, который через призму своего понимания трактует, оценивает и анализирует первичный текст. Уровень мышления рецензента *a priori* должен быть выше, чем у автора научного текста.

Так как научная рецензия представляет собой оценочный жанр, во фрагменте специального подязыка она будет представлена определенной оценочной лексикой, без которой не обходится ни один оценочный жанр. Научные рецензии создаются для специального, узкого круга специалистов той или иной предметной области, поэтому фрагмент национальной культуры выражен корпоративной ее составляющей, в которой определены культурные концепты и ценности того или иного народа, а также выявлен культурно-обусловленный тип мышления. **Фрагмент социального пространства** представлен научным сообществом, где рецензент выступает посредником между автором первичного текста и читателем.

Интегральный подход позволяет проанализировать научную рецензию и составляющие ее единицы с точки зрения каждого сектора интегральной модели и их взаимодействия.

Основная аудитория читателей и пользователей научной рецензии – это научное сообщество, специалисты с высокой профессиональной подготовкой. Рецензии публикуются в научных журналах и помещаются, как правило, в разделе «Book Reviews». Авторы первичных научных текстов – научные сотрудники, аспиранты, кандидаты наук для которых важно получить критику и оценку их произведений для дальнейших исследований. Для объективной оценки и анализа новых достижений в науке рецензентами, как правило, выступают авторитетные ученые в своих областях знания. Уровень мышления рецензента, как правило, выше, чем у автора первичного текста, поэтому рецензент интерпретирует исходный текст с опорой на свое знание и понимание предмета.

Именно **социальный сектор** научной рецензии представляет участников коммуникации, организованных в научное сообщество, уровень и приоритетные направления развития науки в данном сообществе, а также социальные структуры научной коммуникации, такие как жанр и функциональный стиль.

Материалом для нашего исследования послужили три корпуса текстов научных рецензий на монографии на трех языках из современных электронных источников (электронные версии журналов «Вестник НГУ», «Вестник ЮУрГУ», «Вестник МГУ», «Вестник НГЛУ», «Вестник НГУ» разделы «Рецензии»; сайт The Linguist List <http://linguistlist.org>, журналы SKY Journal of Linguistics, Journal of Linguistics and Language Teaching, American Journal of Philology; журналы «Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Sprachwissenschaft», «Sprachspiegel») в период с 1995 по

2013 годы по 100 текстов на каждом языке, относящихся к предметной области «Филология», отобранных методом сплошной выборки. Тематика журналов представлена следующими направлениями: дискурсивная лингвистика, прикладная лингвистика, история языка, фонетика, психолингвистика, семасиология. Корпусы текстов научных рецензий на монографии выбраны не случайно, так как монография является одним из основных жанров научного стиля и определяется как научный труд, посвященный исследованию одной темы.

В социальном секторе научный текст представляет собой фрагмент социального пространства в виде модели социальных отношений акта речевой коммуникации. Сюда относятся социальные концепты, такие как участники коммуникации, организованные в научное сообщество, уровень развития знания в данном сообществе, а также социально-обусловленное коммуникативное поведение в виде типичных социальных структур коммуникации, таких как жанр и функциональный стиль. Все единицы социального сектора получают свое языковое выражение с помощью единиц языкового сектора, в том числе его лексической структуры.

В соответствии с разработанным Т.Н. Хомутовой интегральным подходом к языку, все его единицы являются социально-обусловленными. Как нет общества без языка, так нет и языка без общества. Это в полной мере относится и к лексике научных рецензий.

Социально-ориентированная лексика

Учитывая предметную область филологии и профессиональную принадлежность участников коммуникации к научному сообществу, вслед за Т.Н. Хомутовой, нами были выделены следующие семантические группы социальной лексики, которые мы относим к социально-ориентированной:

- оценочная лексика;
- экспрессивная лексика;
- прагматическая лексика.

Основанием для выделения этих групп в рамках социально-ориентированной лексики послужило то, что все они имеют социальный компонент значения, который выражается в ориентации на адресата, т.е. характеризует связь с жизнью людей в обществе.

В нашем исследовании мы осуществили подбор текстов научных рецензий из современных русских, английских и немецких научных журналов и монографий по предметной области «Филология» по 100 рецензий на каждом языке. Общий объем текстов научных рецензий на русском языке составлял 59,943 тыс. словоупотреблений, на английском языке 74,230 тыс. словоупотреблений и на немецком языке 53.879 тыс. словоупотреблений. Самым объемным корпусом получился корпус текстов научных рецензий на английском языке, так как в содержании самого текста рецензии большое внимание уделяется детальному анализу всех глав первичного текста.

Анализ лексического уровня корпуса научных рецензий по филологии проводился с использованием следующего программного обеспечения:

- Приложение DeveloperLanA-Key для построения списков ключевых слов и словосочетаний для корпуса текстов, разработанное С.О. Шереметьевой и датской фирмой LanAConsultingApS [<http://www.lanaconsult.com>].

- Программный комплекс Counter для построения спектрального распределения частот, предварительного разбиения по частям речи и сортировки списков лексических единиц, разработанный О.И. Бабиной [Бабина 2006].

- Приложение Linesorter – приложение для сортировки частотных списков. Позволяет выявить процент покрываемости корпуса текстов наиболее частотными словами на основе спектрального распределения частот.

Для определения лексического минимума необходимо составить частотный словарь. Основой частотного словаря является тематическая структура специальности.

Следующим шагом стала предварительная лингво-статистическая обработка текстов научной рецензии: были исключены цифры, имена собственные, сокращения, знаки. Весь лексический массив был подвергнут лемматизации, т. е. все слова вводились в исходной форме, кроме слов, образованных супплетивно. Таким образом, за единицу частотного словаря принималась лексема. Именно лексема вбирает в себя все словоформы частотного словаря с тем же корнем, что значительно повышает покрываемость текста.

При составлении учебных лексических минимумов была принята точка зрения, согласно которой общее понимание текста достигается, если его покрываемость учебным словарем составляет более 85 % [4].

Итак, лексический минимум русскоязычный рецензий составил 910 л.е., англоязычных – 982 л.е., немецкоязычных – 927 л.е.

Оценочная лексика. В русскоязычных научных рецензиях такая лексика представлена 132 л.е. (16,3 % лексического минимума.), в англоязычных рецензиях – 189 л.е. (19,2 % лексического минимума и в немецкоязычных рецензиях – 127 л.е. (13,4 % лексического минимума) и является неоднородной по своему составу.

Оценочные средства выражения оценочных значений могут быть представлены разнообразными лексическими и синтаксическими средствами. По нашему мнению, классификация типов оценки научного произведения Л.В. Красильниковой является достаточно развернутой и детализованной. В ней представлены как логические, так и эмоциональные стороны оценки, поэтому свой анализ оценочной лексики мы провели именно по данной классификации [5]. В таблице приводятся примеры средств выражения оценки в текстах научных рецензий на трех языках.

Таблица

Средства выражения оценки

Виды оценки	Русские средства выражения	Английские средства выражения	Немецкие средства выражения
Общая аксиологическая оценка	<i>Высокий уровень, хороший образец, блестящая идея</i>	<i>Wonderful supplement to the book; actually quite a good book</i>	<i>So gut zu lesen; Das Buch ist ein Standardwerk zur deutschen Orthographie</i>
Ментальная оценка включает в себя психолого-интеллектуальную и эмоционально-интеллектуальную оценку;	<i>Важный вклад, основополагающий метод, серьезная попытка остроумная идея, рациональный подход, тонкий анализ</i>	<i>An important point; fantastic job; brilliant idea;</i>	<i>Eigentliche Analyse; eine wichtige und nützliche Basis</i>
Практическая оценка основывается на отношении к норме, стандарту, традиции, актуальности, эффективности и т.д.	<i>Идеальная классификация, академический труд, своевременная постановка проблемы</i>	<i>Ideal figure for such examination; an important contribution</i>	<i>Die ideale Untersuchung Fur das Fortbestehen und die Entwicklung einer Disziplin sind Einfuhrungswerke von grosser Bedeutung</i>
Эмоциональная оценка обозначает различные психологические состояния и реакции	<i>Сильное впечатление, неожиданные выводы, поразительные результаты</i>	<i>Striking conclusion; the results are clear; this book presents a fascinating look at</i>	<i>Unter dem Eindruck; eine weite theoretischen Horizont und eindrucksvollem Datenmaterial</i>
Оценка лица:			
➤ общая оценка мастера ученого	<i>Большой ученый</i>	<i>Wonderful author</i>	<i>Besprochen Autoren</i>
➤ профессиональная оценка	<i>Высококвалифицированный специалист</i>	<i>Acknowledged scientist</i>	<i>International renommierten Wissenschaftler</i>
➤ этико-психологическая оценка	<i>Смелое решение</i>	<i>A conscious decision</i>	<i>Den anerkennenswerten Entschluss</i>

К социально-ориентированной лексике мы также относим *экспрессивную лексику*, которая представлена, главным образом, усилительными наречиями, интенсификаторами значения, такими как *completely, even, exactly; bereits, besonders, nimmer; весьма, более, безусловно* и т.д. Социально-ориентированная лексика выделялась с помощью компонентного анализа.

Такая лексика насчитывает всего 25 л.е. в рецензиях на русском языке (2,7 % лексического минимума), на английском языке – 32 л.е. (3,3 %) и на немецком языке – 21 л.е. (2,2 %).

Незначительное количество экспрессивной лексики и ее, в целом, относительно невысокая частотность подтверждают экспрессивно-нейтральный характер лексики научных рецензий, основной задачей которой является объективное отражение предметной области филологии, отношений и связей между ее составляющими.

Лексика с социально-прагматическим компонентом значения, в том числе композиционно-ориентирующие, делимитирующие и активизирующие внимание единицы, также относится нами к социально-ориентированной. Она представлена 22 л.е. на русском языке (2,4 % лексического минимума), 46 л.е. на английском языке (4,7 %) и 30 л.е. на немецком языке (3,2 %) например, *furthermore, hence; unter, zuerst; сперва, в основном* и т.д.

Итак, контрастивный анализ социально-ориентированной лексики на трех языках показал, что данная лексика, в основном, представлена прилагательными и усилительными наречиями. Однако, все выделенные группы социальной лексики являются нечеткими множествами, единицы которых могут одновременно входить в несколько групп и реализовать свои значения в зависимости от контекста.

Завершая анализ социально-ориентированной лексики научных рецензий предметной области «Филология», можно утверждать, что вся исследованная лексика является социально-обусловленной и отражает систему социальных концептов и социальных моделей поведения представителей русскоязычного, англоязычного и немецкоязычного научного социума в области филологии.

Итак, в социальном секторе научная рецензия представляет собой фрагмент социального пространства в виде социального контекста акта специальной научной коммуникации. К социальному сектору научного текста относятся участники коммуникации, организованные в научное сообщество, уровень и приоритетные направления развития науки в данном сообществе, а также социальные структуры научной коммуникации, такие как жанр и функциональный стиль.

Перспективным направлением дальнейшего исследования интегральной природы научной рецензии является разработка универсальной интегральной модели лексической структуры научной рецензии на английском, русском и немецком языках.

Библиографический список

1. Хомутова, Т.Н. Научный текст: интегральный подход / Т.Н. Хомутова. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2010. – С. 21–22.
2. Троянская, Е.С. Научное произведение в оценке автора рецензии / Е.С. Троянская // Научная литература: Язык, стиль, жанры. – М.: Наука, 1985. – С. 23–24.
3. Хомутова, Т.Н. Научный текст: анализ вариативности / Т.Н. Хомутова. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2012. – С. 39–40.
4. Петрушевская, Н.Н. Опыт лингвостатистического отбора лексики для обучения чтению в техническом вузе / Н.Н. Петрушевская // Анализ содержания курса иностранного языка. – Томск, 1976. – Вып. 3.
5. Красильникова, Л.В. Жанр научной рецензии: семантика и прагматика / Л.В. Красильникова; под ред. О.Г. Ревзиной. – М.: Диалог-МГУ, 1999. – 137 с.